



SAK-2 V2A/MS

- DE Schnurorauslass
Montageanleitung
- EN Cord outlet
Mounting instructions
- ES Salida de cable
Instrucciones de montaje
- RU Кабельный вывод
Инструкция по монтажу



Installation
electrotechnical expertise

**OBO Bettermann
Holding GmbH & Co. KG**
Postfach 1120
58694 Mendен
DEUTSCHLAND

Customer Service
Tel.: +49 23 73 89 - 13 00

toi@obo.de

www.obo-bettermann.com



Building Connections

DE

Schnuranschluss SAK-2 V2A/MS (Art.-Nr. 7407995, 7407991)

Produktbeschreibung

Schnuranschluss zum Einbau in Rahmenkassetten RKS. Einsatz nur in trocken gepflegten Fußböden.

- 1 Schnuranschlussoberteil
- 2 Halblech
- 3 Zahnscheibe
- 4 Befestigungsschraube
- 5 Schutzleiteranschluss Schnuranschluss
- 6 Schutzleiteranschluss Rahmenkassette
- 7 Rahmenkassette
- 8 Kassettenrahmenprofil
- 9 Staubschutzdichtung
- 10 Stützleiste
- 11 Zylinderschraube

Schnuranschluss montieren

- 2 Halblech ² in der Öffnung der Rahmenkassette ⁷ mit 4 Befestigungsschrauben ⁴ festschrauben.
- 3 Schnuranschlussoberteil ¹ in das Halblech ² einsetzen und die Zylinderschraube ¹¹ in das Schnuranschlussoberteil ¹ einschrauben.

⚠️ WARNUNG Lebetsgefahr durch elektrischen Schlag!

Spannungsführende Bauteile! Elektroinstallationsarbeiten dürfen nur durch eine Elektrofachkraft durchgeführt werden.

- 4 Schutzleiteranschluss Schnuranschluss ⁵ mit der Zahnscheibe ³ und Zylinderschraube ¹¹ am Schnuranschlussoberteil ¹ festschrauben.
- 5 Schutzleiteranschluss Rahmenkassette ⁶ mit der Zahnscheibe ³ und Zylinderschraube ¹¹ an der Rahmenkassette ⁷ festschrauben.
- 6 Stützleiste ¹⁰ mit 2 Befestigungsschrauben ⁴ festschrauben.
- 7 Staubschutzdichtung ⁹ am Schnuranschlussoberteil ¹ ankleben.

Montage abschließen

- 8 Rahmenkassette ⁷ montieren und Bodenbelag aufbringen.

Schnuranschluss entsorgen

Örtliche Müllentsorgungsvorschriften beachten:

- Kunststoffteile wie Hausmüll.
- Metallteile wie Altmetall.

Technische Daten

Schnuranschluss SAK-2	
Werkstoff	Edelstahl/Messing
Dimension	43 x 98 x 25,5 mm

EN

SAK-2 V2A/MS cord outlet (item no. 7407995, 7407991)

Product description

Cord outlet for installation in RKS frame cassettes. Use only in dry-cleaned floors.

- 1 Cord outlet cover
- 2 Retaining plate
- 3 Serrated washer
- 4 Fastening screw
- 5 Protective conductor connection, cord outlet
- 6 Protective conductor connection, frame cassette
- 7 Frame cassette
- 8 Cassette frame profile
- 9 Dust protection seal
- 10 Support rail
- 11 Cylinder bolt

Mounting the cord outlet

- 2 Screw the retaining plate tight ² in the opening of the frame cassette ⁷ with 4 fastening screws ⁴.
- 3 Insert the screw outlet cover ¹ in the retaining plate ² and screw the cylinder bolt ¹¹ into the cord outlet cover ¹.

⚠️ WARNING Risk to life through electric shock!

Energised components! Electrical installation work may only be carried out by an electrical engineer.

- 4 Screw the cord outlet protective conductor connection ⁵ to the serrated washer ³ and cylinder bolt ¹¹ on the cord outlet cover ¹.
- 5 Screw the frame cassette protective conductor connection ⁶ to the serrated washer ³ and cylinder bolt ¹¹ on the frame cassette ⁷.
- 6 Screw the support rail tight ¹⁰ with 2 fastening screws ⁴.
- 7 Stick the dust protection seal ⁹ onto the cord outlet cover ¹.

Completing mounting

- 8 Mount the frame cassette ⁷ and apply the floor covering.

Disposing of the cord outlet

Observe the local waste disposal regulations:

- Plastic parts as domestic waste.
- Metallic parts as scrap metal.

Technical data

SAK-2 cord outlet	
Material	Stainless steel/brass
Dimension	43 x 98 x 25.5 mm

ES

Salida de cable SAK-2 V2A/MS (n.º de artículo 7407995, 7407991)

Descripción del producto

Salida de cables para el montaje en tapas y marcos RKS. Apropriada sólo para la aplicación en pavimentos de limpieza en seco.

- 1 Tapa de la salida de cable

- 2 Chapa soporte
- 3 Arandela dentada
- 4 Tornillo de fijación
- 5 Conexión para puesta a tierra de la salida de cable
- 6 Conexión para puesta a tierra del marco
- 7 Marco
- 8 Perfil del marco
- 9 Junta antipolvo
- 10 Barra de soporte
- 11 Tornillo cilíndrico

Montaje de la salida de cable

- 2 Fijar la chapa soporte ² en el orificio del marco ⁷ con 4 tornillos de fijación ⁴.
- 3 Montar la tapa de la salida de cable ¹ en la chapa soporte ² y enroscar el tornillo cilíndrico ¹¹ en la tapa de salida de cable ¹.

⚠️ ADVERTENCIA ¡Peligro de muerte por corriente eléctrica!

¡Componentes bajo tensión! Los trabajos en la instalación eléctrica solo pueden ser realizados por un electricista especializado.

- 4 Fijar la conexión de puesta a tierra de salida de cable ⁵ con la arandela dentada ³ y el tornillo cilíndrico ¹¹ en la tapa de salida de cable ¹.
- 5 Fijar la conexión de puesta a tierra de marco ⁶ con la arandela dentada ³ y el tornillo cilíndrico ¹¹ en el marco ⁷.
- 6 Fijar la barra de soporte ¹⁰ con 2 tornillos de fijación ⁴.
- 7 Pegar la junta antipolvo ⁹ a la tapa de salida de cable ¹.

Finalizar el montaje

- 8 Montar el marco ⁷ y colocar el revestimiento del suelo.

Eliminar la salida de cable

Tenga en cuenta la normativa local de eliminación de residuos:

- Piezas de plástico como residuo doméstico.
- Piezas de metal como chatarra.

Datos técnicos

Salida de cable SAK-2	
Material	Acero inoxidable/latón
Dimensión	43 x 98 x 25,5 mm

RU

Кабельный вывод SAK-2 V2A/MS (арт. № 7407995, 7407991)

Описание продукта

Кабельный вывод для монтажа в кассетных рамках RKS. Применяется только в полах с сухим типом уборки.

- 1 Верхняя часть кабельного вывода
- 2 Крепежный уголок

- 3 Стопорная зубчатая шайба
- 4 Крепежный винт
- 5 Разъем для подключения заземляющего провода к кабельному выводу
- 6 Разъем для подключения заземляющего провода к кассетной рамке
- 7 Кассетная рамка
- 8 Профиль кассетной рамки
- 9 Пылезащитное уплотнение
- 10 Опорная планка
- 11 Винт с цилиндрической головкой

Монтаж кабельного вывода

- 2 Привинтите крепежный уголок ² в отверстие кассетной рамки ⁷ четырьмя крепежными винтами ⁴.
- 3 Вставьте верхнюю часть кабельного вывода ¹ в крепежный уголок ² и вверните в верхнюю часть кабельного вывода ¹ винт с цилиндрической головкой ¹¹.

⚠️ ОСТОРОЖНО Опасное для жизни напряжение!

Элементы под напряжением! Электромонтажные работы может проводить только квалифицированный персонал.

- 4 Привинтите разъем для подключения заземляющего провода ⁵ с помощью стопорной зубчатой шайбы ³ и винта с цилиндрической головкой ¹¹ к верхней части кабельного вывода ¹.
- 5 Привинтите разъем ⁶ для подключения заземляющего провода с помощью стопорной зубчатой шайбы ³ и винта с цилиндрической головкой ¹¹ к кассетной рамке ⁷.
- 6 Зафиксируйте опорную планку ¹⁰ двумя крепежными винтами ⁴.
- 7 Приклейте к верхней части кабельного вывода ¹ пылезащитное уплотнение ⁹.

Завершение монтажа

- 8 Установите кассетную рамку ⁷ и уложите напольное покрытие.

Утилизация кабельного вывода

Соблюдайте местные предписания по утилизации отходов.

- Пластиковые части утилизируются как бытовые отходы.
- Металлические части — как металлолом.

Технические характеристики

Кабельный вывод SAK-2	
Материал	Нержавеющая сталь/латунь
Размер	43 x 98 x 25,5 мм